



大会

Distr.
GENERAL

A/48/717/Add.8
17 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议

议程项目91 (g)

发展和国际经济合作

人类住区

第二委员会的报告(第九部分)*

报告员: 伊雷妮·弗罗伊登舒斯-赖歇尔女士 (奥地利)

一、导 言

1. 第二委员会就议程项目91进行了实质性辩论(见A/48/717,第2段)。在11月26日和12月13日第41和48次会议上审议了就分项目(g)将采取的行动。有关简要记录(A/48/SR.41和48)载有委员会对该分项目的讨论情况。

* 委员会关于本项目的报告将分为几个部分印发。文号为A/48/717和增编。

二、审议提案

A. 决议草案A/C.2/48/L.37

2. 在11月26日第41次会议上，哥伦比亚代表以属于77国集团的联合国会员国和中国的名义介绍了题为“人类住区”的决议草案(A/C.2/48/L.37)。

3. 在12月13日第48次会议上，委员会副主席莱安德罗·阿雷利亚诺·雷森迪斯先生(墨西哥)告知委员会对该决议草案进行非正式协商的结果，并对其口头订正如下：

- (a) 序言部分第四段，第一行，在“21世纪议程”等字之后加上“的人类住区方面”等字；
- (b) 在执行部分第2段开头的“赞同”二字前加上“也”字；
- (c) 同段末尾加上“，以及关于联合国人类住区会议(生境二)的筹备工作的第14/20号决议”等字；
- (d) 执行部分第3段末尾加上“和指导”等字；
- (e) 执行部分第4段改为：

“请秘书长在大会第32/162号决议所拟想的通过卓越和分别的管理和指导确保向联合国人类住区(生境)中心提供高级领导人员的范围内，考虑到联合国系统在准备应付二十一世纪人类住区发展和管理的挑战方面对的联合国系统内正在进行的经济和社会部门的改组所提出的有关建议，以及考虑到生境二的筹备工作，充分考虑各会员国就联合国住区(生境)中心的领导问题表示的意见；”；
- (f) 将执行部分第5段第一句后的“以财政和人力资源加强其机构能力”等字删除；
- (g) 同段第二行“并发展...”等以下各字全部删除，改为“并加强其总部的机构能力，使国家和区域行动发挥最大的效力”；

(h) 执行部分第6段开头的“请”字改为“促请”二字，末尾的“筹备活动”前加“充分”二字。

4. 同次会议上，委员会未经表决通过经口头订正的决议草案 A/C.2/48/L.37 (见第7段)。

B. 人类住区委员会第14/1号决议
(A/48/8, 附件一, A.1) 内所载决议草案

5. 委员会在12月13日第48次会议上决定建议大会通过人类住区委员会第十四届会议工作报告(A/48/8)¹ 内第14/1号决议所载决议草案(见第7段, 决议草案二)。

C. 经济及社会理事会第1993/63号决议
内所载决议草案

6. 委员会在12月13日第48次会议上决定建议大会通过经济及社会理事会1993年7月30日第1993/63号决议(见第7段, 决议草案三)。

三、第二委员会的建议

7. 第二委员会建议大会通过下列决议草案：

决议草案一

人类住区

大会，

回顾其1977年12月19日第32/162号决议，其中设立人类住区委员会及其秘书处和联合国人类住区(生境)中心作为联合国系统内人类住区活动的联络机构，

¹ 最后定稿将作为《大会正式记录，第四十八届会议，补编第8号》(A/48/8)印发)。

又回顾其1988年12月20日第43/181号决议,其中指定人类住区委员会为负责协调、评价和监测至2000年全球住房战略的政府间机构,²

认识到维持在国家 and 国际一级业已形成的实施该战略的势头的重要性,

意识到联合国人类住区(生境)中心在实施战略和《21世纪议程》³ 和筹备联合国人类住区会议(生境二)方面的作用,

赞赏地注意到人类住区委员会和生境中心按照第32/162号决议规定的目标和责任,已成功地将人类住区列为国家行动和国际合作议程的优先项目,并增进对人民、住区、环境和发展之间关系的了解,

关切地注意到许多发展中国家在人类住区领域的国家一级的政策、方案和项目的成就,尚不足以制止或扭转其城乡地区居民生活条件的恶化,

深信人类住区的适当规划、发展和管理将导致经济和社会的进展,从而减轻贫困和促进长期无害环境和可持续的发展,以及普遍的内争和内战已使许多城市和村庄遭到彻底破坏,

重申1992年12月22日关于联合国人类住区会议(生境二)的第47/180号决议的重要性,

回顾其1993年5月6日第47/212B号决议,其中除其他外请秘书长顾及人类住区委员会和联合国环境规划署理事会的意见和建议以及各会员国就生境中心分设独立高级管理安排问题发表的意见,重新考虑裁撤联合国人类住区(生境)中心副秘书长员额的建议,

1. 赞同人类住区委员会第十四届会议的报告;⁴

² 《大会正式记录,第四十三届会议,补编第8号》(A/43/8/Add.1)。

³ 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》(联合国出版物,出售品编号E.93.I.8和更正,第一卷:《会议通过的决议》,决议一,附件二。

⁴ A/48/和Add.1。

2. 也赞同1993年5月5日委员会通过的关于加强区域活动的第14/7号决议和关于联合国人类住区(生境)中心在联合国系统中的作用和地位的第14/19号决议,以及关于联合国人类住区会议(生境二)的筹备工作的第14/20号决议;⁵

3. 请秘书长确保联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心按照其具体任务和活动,分别设立不同的、独立的管理和指导;

4. 请秘书长在大会第32/162号决议所拟想的通过卓越和分别的管理和指导确保向联合国人类住区(生境)中心提供高级领导人员的范围内,考虑到联合国系统在应付二十一世纪人类住区发展和管理的挑战方面对联合国系统内正在进行的经济和社会部门的改组所提出的有关建议,以及考虑到生境二的筹备工作,充分考虑各会员国就联合国住区(生境)中心的领导问题表示的意见;

5. 还请秘书长确保在改组联合国系统时仍将生境中心作为全球的人类住区联络点,并加强其总部的机构能力,使国家和区域行动发挥最大的效力;

6. 促请所有会员国、政府间和非政府组织以及联合国系统各机关、组织和机构襄助和积极参与联合国人类住区会议(生境二)的充分筹备活动;

7. 请秘书长就本决议的执行情况和联合国人类住区会议(生境二)筹备工作的进展向大会第四十九届会议提出报告。

决议草案二

调集资源执行《亚洲及太平洋运输和通讯十年》

第二阶段(1992-1996年)区域行动纲领

大会,

注意到亚洲及太平洋经济社会委员会1993年4月29日关于调动资源执行《亚洲

⁵ 同上,附件一,A节。

及太平洋运输和通讯十年》第二阶段(1992-1996年)区域行动纲领的第49/2号决议,⁶

回顾大会1984年12月18日第39/227号决议,其中大会宣布1985-1994年期间为《亚洲及太平洋运输和通讯十年》,以及经济及社会理事会1984年7月27日关于1985-1994年为《亚洲及太平洋运输和通讯十年》的第1984/78号决议,

又回顾经济及社会理事会1991年7月26日第1991/75号决议,其中理事会促请所有有关国际组织,特别是联合国开发计划署,为《十年》后五年区域行动纲领的制订与执行,给予有效帮助;并回顾大会1991年12月20日第46/453号决定,其中大会核可了理事会第1991/75号决议,

重申《亚洲及太平洋运输和通讯十年》第二阶段(1992-1996年)具有重要意义,

注意到如果资金不足,区域行动纲领可能无法切实有效地得到执行,并注意到联合国开发计划署理事会在这方面作出的决定,

1. 请联合国开发计划署理事会经常审查其为执行区域行动纲领筹供多少资金的决定,以便《亚洲及太平洋运输和通讯十年》第二阶段(1992-1996年)产生更大影响;

2. 请双边捐助者注意大会第46/453号决定,以确保1992年6月在曼谷举行的主管运输和通讯事务部长会议核准的方案得到有效执行;

3. 请所有有能力这样做的政府为执行主管运输和通讯事务部长会议所核准的方案提供捐款;

4. 请秘书长就本决议的执行情况向大会第四十九届会议提出报告。

决议草案三

《到2000年全球住房战略》

大会,

⁶ 见《经济及社会理事会正式记录,1993年,补编第16号》(E/1993/36),第四章。

忆及其1988年12月20日第43/181号决议,大会在该决议中通过了《到2000年全球住房战略》,并指定人类住区委员会为负责协调、评估和监测战略的联合国政府间机构,

又忆及大会1992年12月22日关于联合国人类住区会议(生境二)的第47/180号决议,该决议内大会肯定在生境二会议上对战略执行情况进行中期审查,

满意地注意到联合国环境与发展会议通过的《21世纪议程》⁷ 确认对《全球战略》的重新承诺,

铭记依靠劳力密集和地方技术的培养能力住房战略,极有可能创造就业机会,产生对地方产品和储蓄的需求成本,从而推动经济发展、减少贫困,

还铭记培养能力战略中主要包括的活动是:进行体制改革、修订建筑规章条例和采取步骤提高贫困者获得特别是土地和资金的关键资源的机会,而通过公共、私营和社区部门之间的伙伴安排以及培养穷人和妇女的能力可以最佳实施这些活动,

深信培养能力战略的概念综合了自1976年在温哥华举行的联合国人类住区会议(生境会议)以来在发展生活条件方面吸取的经验教训,对执行这种战略的广泛承诺是扭转这些条件恶化趋势的唯一可行办法。

确认自《全球战略》通过以来,更加重视并进一步深入了解培养能力住房战略的若干关键方面,例如妇女的需要和她们为环境方面可持久的发展作出贡献的潜力。

意识到在恰当调查分析目前住房安排的后果、机会和制约因素和在评价由此产生的政策、战略和方案方面掌握充分资料的关键作用,

审议了人类住区委员会关于《到2000年全球住房战略》执行情况的第三次报

⁷ 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》(联合国出版物、出售品编号:E.93.I.8和更正),第一卷;《环发会议通过的决议》。

告，⁸⁵

满意地注意到一些国家的政府根据培养住房部门中所有行动者的能力的原则初步拟订或重新制订了国家住房战略，而且另有许多国家的政府就国家住房战略的具体组成部门初步采取了行动，还有一些国家的政府开始有选择地采用了监督国家住房战略的进展情况和效率的指标，

还满意地注意到捐助国政府、国际机构和政府间组织及非政府组织为执行《全球战略》所给予的支持，

认识到保持国家一级和国际一级已产生的执行《全球战略》的势头的重要性，

1. 赞扬已根据《到2000年全球住房战略》的培养能力原则修订、充实、制定或执行国家住房战略的各国政府；

2. 敦请各国政府通过和/或增强以社会、经济和环境可持久性的“培养能力”方式和原则为基础的综合国家住房战略，并定期审查这些战略，以确保特别是农村和城市穷人、妇女和无家可归者的生活条件得到改善；

3. 建议各国政府采用合乎成本效益的制度监督国家住房战略的进展，并尽可能采用关于监督国家住房战略的可行准则和利用住房部门绩效指标评估住房部门绩效，同时考虑到当地条件和性别差异情况，并在各自国家内特别是在世界生境日公布，将它们提交联合国人类住区(生境)中心执行主任，使执行主任能够编写有关执行《战略》的报告，并提交人类住区委员会审议；

4. 又敦请各国政府在拟定和执行国家住房战略时充分兼顾环境问题，并考虑到环发会议《21世纪议程》⁸⁶的有关构成部分，

5. 请各国政府向联合国生境和人类住区基金会提供自愿捐款，以促进执行和监督《全球住房战略》，

6. 促请国际社会按照环发会议《21世纪议程》中的建议，加紧支持发展中国家拟定和执行培养能力的住房战略的国家努力，

⁸⁵ A/48/8, Add.1, 。

7. 促请联合国系统各组织、特别是联合国开发计划署以及其他多边和双边机构通过与《全球战略》相符合的方式对各国政府执行《全球战略》的《行动计划》提供更多的财政和其他支助，

8. 通过1994-1995年执行《到2000年全球住房战略》⁹的行动计划，并促请各国政府、有关的联合国组织和私营部门组织、政府间组织和非政府组织拟定和执行其具体的行动计划。

⁹ A/48/Add.1, 第3章。